

# SÓLLER

SEMENARIO DE INFORMACION LOCAL

SOLLER  
SEMENARIO DE INFORMACION LOCALFranqueo  
concertadoSub-Delegación de Prensa  
y Propaganda del Estado  
(Gobierno Civil)

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

## EN CAMINO DE LA RESTAURACION DE LAS FIESTAS

¡Looado sea Dios que ha permitido que nuestras inveteradas Ferias y Fiestas de Mayo, de tan honda raigambre en el alma sollerense, vean resurgir aquel antiguo fervor popular que antaño las acompañara! Con él termina el proceso decadente por el que venían deslizándose y se inicia de nuevo su renaciente fastuosidad. Todos hemos asistido a los esfuerzos realizados en estas últimas semanas para devolverlas el prestigio y esplendor de que gozaron, y hemos visto cómo de la cooperación unánime del vecindario surgía una conciencia y una voluntad para lograrlo. Ante la esperanzadora perspectiva que para su arraigo definitivo vemos aparecer en lontananza, nosotros, que nos preciamos de haber cooperado a crearla, no hemos de ocultar nuestro íntimo contento por ella al dejar constancia de este favorable estado de espíritu que observamos que viene a asegurar su continuación.

En verdad, nuestras Ferias y Fiestas han hallado por fin el verdadero camino de su restauración, que no es otro que esa entusiasta asistencia colectiva que las robustece y las infunde tan poderosa vitalidad. Falta tan sólo que no malogremos con egoísmos mezquinos o con impacencias extemporáneas el éxito a que parecen destinadas. Si acertamos a seguir con desprendimiento y alteza de miras la nueva ruta iniciada, veremos afianzar de año en año la importancia de estas Fiestas y con ella la secuela de beneficios que reportan en todos sentidos.

Las Fiestas que se celebran en el presente no son aún aquellas fiestas que todos deseamos. Es evidente que adolecen de falta material de tiempo en su concepción y en su preparación. No está alcanzada, ni mucho menos, la meta a que se aspira. Así y todo, muchas cosas se han logrado ya desde ahora, desde el restablecimiento de la confianza del vecindario hasta el relieve y dignidad en los principales números que las constituyen. Poco importa que el tiempo aparezca inseguro, ni que surjan minúsculos incidentes aprovechando motivos baladíes, ni que se recoja alguna que otra salida fuera de tono inspirada por la tacañería. Todo ello es propio del fuerte empuje que han tomado nuestras Fiestas, que ya nada ni nadie podrá detener.

Por encima de estas futesas sin importancia, las Ferias y Fiestas de Sóller están en camino de lograr plenamente la grandeza y magnificencia que para ellas deseamos. Bastará que todos prosigamos no regateándolas nuestro esfuerzo ni nuestro entusiasmo, redoblando en su favor la labor de proselitismo entre todas las clases sollerenses y coadyuvando cada uno en su esfera a aumentar su esplendor. Si en el presente, con escasas semanas de preparación, con la labor de organización a medio hacer, con el rescoldo de anteriores abusos a superar, se ha logrado el lisonjero resultado que constatamos, ¿qué no se logrará en lo sucesivo cuando organismos y particulares rindan su máxima eficiencia, cuando este incipiente entusiasmo de ahora concreción en fervientes e innumerables adhesiones, cuando su sólida contextura económica permita la realización de las más ambiciosas iniciativas?

Sóller, una vez más, ha respondido a la llamada que se le ha dirigido. Todo aquello que sea en su prestigio o en su provecho halla habitualmente favorable acogida en el pecho de todos sus hijos, tanto de aquellos que nacieron en su suelo como de aquellos otros que con su convivencia y la compenetración con sus problemas han sabido llegarle igualmente al corazón. Ahora se ha reproducido esta cordial adhesión popular, ante la cual deseamos con toda el alma que este fervor con que iniciamos la restauración de nuestras Fiestas no decaiga ni se entibie, antes al contrario, sirva de ejemplo de lo que puede lograrse cuando en toda empresa se antepone a mezquinas miras egoístas, voluntad, tesón y patriotismo de buena ley.—M. M. C.

## EL LECTOR DICE...

### En defensa de nuestros patatales

En el otoño pasado escribí un artículo referente a la necesidad que hay de sulfatar los patatales para combatir el *Mildiu*, o sea la *Cenrada Negra*, como suelen llamar los agricultores a esa terrible plaga que desde hace unos cuantos años es azote de nuestros campos.

En mi artículo anterior hacía ver esa necesidad de sulfatar con caldos cúpricos para la defensa de los patatales, visto los buenos resultados que yo había obtenido. Indiqué el uno por ciento, o sea un kilo de sulfato de cobre y un kilo de cal, y hasta creo que se puede llegar a uno y medio sin riesgo de quemar las plantas. Tengo un vecino que las ha sulfatado con el 2% sin haber visto señales de quemaduras; pero sí he podido observar que la vegetación de la planta ha quedado re-

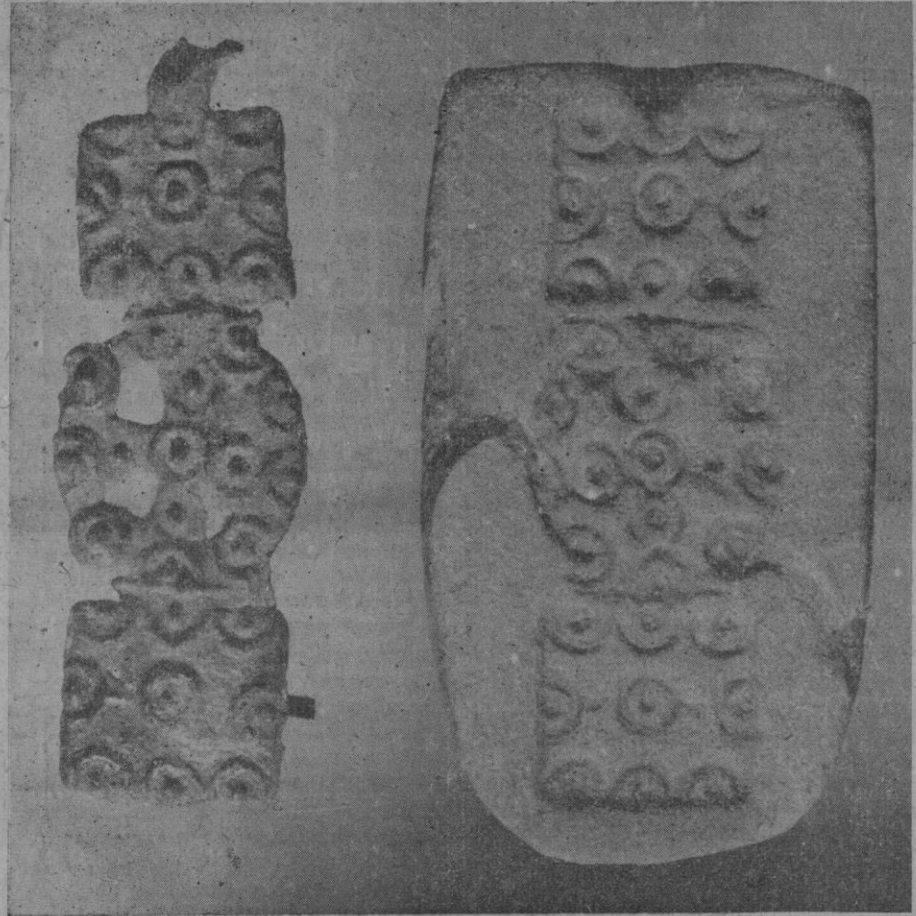
sentida, por lo que esta dosis no es aconsejable.

Estos pasados días otro vecino mío me dijo que había sulfatado sus patatales por haber observado que tenían *cenrada*; yo le dije que iba equivocado, que no lo era, sino que lo que se lo había parecido sería más bien efecto de haber dado nitrato de Chile, que había quemado un poco el tallo y, naturalmente, la hoja se había marchitado. Mas hube de convencerme; al día siguiente, de que mi vecino tenía razón, y que el equivocado era yo, porque al observar detenidamente con un pariente mío mis plantaciones, hube de convencerme de la realidad: de que mis patatales estaban invadidos, como el otoño pasado, por la terrible plaga del *Mildiu*.

Esta plaga no más solía atacar a esas plantas en el otoño; pero, por lo visto, este año ya la tenemos en nuestros campos por adelantado en la primavera.

Aconsejo, pues, a los que tienen hecha la siembra y se conserva la planta con

## EXHUMACION de un CEMENTERIO PREHISTÓRICO EN «SES COPIS»



Prosiguiendo nuestra labor de investigación Arqueológica de este valle, debemos hoy anunciar la exhumación de una Necrópolis conocida con el nombre de *Cova de ses Copis* que por su trascendencia e importancia vamos a dar la primera noticia.

En la finca denominada *Ses Copis* y al pie de las cimas peñascosas que coronan la misma, ábrese majestuosamente la boca de la gran cueva que nos ocupa. Sospechando por el emplazamiento de la misma que pudiese haber sido utilizada como otras muchas por el hombre primitivo, dirigimos allí nuestra atención e iniciamos la oportuna prospección de su yacimiento la cual nos dió un resultado sumamente positivo, siendo éste el hallazgo de una vasta Necrópolis de inhumación e incineración, cuyos hallazgos contribuirán en gran parte a dar luz sobre la vida y costumbres de nuestros primitivos pobladores.

Los hallazgos son todos del tipo de las llamadas Cuevas tumbas helenísticas que tanto abundan en Mallorca, tipo de enterramiento que nos recuerda los mismos de la Cueva Monja de Biniali, y la cueva de *S'Alava* y *Sa Sigala* de este término ya excavadas por nosotros.

El ajuar funerario está compuesto por unos vasitos de tierra basta hecha a mano,

verdor y lozanía, que sin pérdida de tiempo sulfaten, porque aún queda mes y medio para el arranque con plena sazón. También aconsejo que siempre lo hagan en forma preventiva, es decir antes, si es posible, de que venga el mal.

Cuando el agricultor vea sus campos o parcelas invadidos por la plaga, lo mejor es que arranque de seguida las plantas y frutos como estén, porque empieza la invasión por las hojas, sigue al tallo y éste lo comunica inmediatamente al tubérculo, que al mismo tiempo se vuelve colorado, negro después, e inservible para las necesidades culinarias.

Según tengo entendido, la Cooperativa de San Bartolomé tiene la intención de importar los productos necesarios y eficaces para combatir esta funesta plaga, como en verdad se puede llamar Una vez obtenidos... ¡a la obra todos, agricultores, para echar fuera de nuestros campos a este «mal vecino»!—L. M. C.

Discos lisos y repujados, campanillas, sortijas, pendientes y brazaletes de bronce, y algunos de hierro; de dicho metal también han aparecido espadas, puñales, cuchillos y clavos. De plomo se ha encontrado múltiples plaquetas profusamente adornadas de círculos y dibujos geométricos; collares de cuenta de pasta vítrea de múltiples colores, una lucerna romana con un Cupido en relieve y otros vasitos hechos a torno de barro rojizo con diversidad de dibujos incisos y en relieve, a más de otros muchos objetos de bronce, hierro y hueso sin clasificar. Lo damos como simple información de la actividad desplegada por nuestra Comisaría de Excavaciones Arqueológicas en pro de nuestra Prehistoria Local.

Insertamos la fotografía de un molde de piedra fina arenisca hallado en el poblado del *Puig d'En Canals* y a su lado una plaqueta de plomo fundida con dicho molde y hallada en la Cueva *Ses Copis* al igual que otras muchas iguales recogidas en la Cueva de *S'Alava*.

Es tal la importancia que damos al hallazgo de dicho molde, que hoy podemos afirmar y sin temor a dudas, que dichas plaquetas fueron fundidas y elaboradas en el mismo Sóller. Existía la duda de si pudiera tratarse de una importación exótica y la excavación del *Puig d'En Canals* nos resolvió la duda.

Estas plaquetas de diversidad de formas y dibujos constituyeron durante la época helenística y romana el principal adorno del ajuar funerario. En su reverso presentan unas asas en relieve que nos demuestran que dichas plaquetas fueron cocidas e incrustadas sobre la vestimenta de los difuntos.

La ornamentación que presentan dichas plaquetas es muy profusa y abundante, aunque pobre en temas, pues no pasa de sencillos temas geométricos sin llegar a la fase botánica y menos, naturalmente, a la zootomía y humana; en todas ellas imperan los sencillos temas geométricos queriendo ver en ellos estilizaciones animales muchos de los investigadores que de ellas se han ocupado.

Los hallazgos efectuados en esta Cueva nos demuestran que fué utilizada la misma desde el siglo VI-V antes de Jesucristo hasta muy avanzada la Epoca Romana.

BARTOLOMÉ ENSEÑAT.





ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# D. ANTONIO VICENS SASTRE

En el segundo aniversario de su fallecimiento, ocurrido en esta ciudad el día 17 Mayo de 1948,

A LA EDAD DE 71 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

— E. P. D. —

Sus apenados hermanos: D.<sup>a</sup> Rosa, D. Nicolás, D.<sup>a</sup> María, D. Bartolomé y Srta. Catalina; tío, D. Miguel Vicens, y sobrina D.<sup>a</sup> Catalina Vicens, participan a sus amistades que el próximo miércoles, día 17, se celebrará en la Parroquia de San Bartolomé un Oficio conventual, a las nueve, en sufragio del alma del finado y con igual objeto el mismo día, a las siete y media, se celebrará también una Misa en la Capilla del Santo Cristo del Convento.

Se les suplica su asistencia a alguno de estos sufragios, o que de otro modo le tengan presente en sus oraciones, por lo que les quedarán profundamente agradecidos.

El Excmo. y Rdmto. Sr. Obispo de esta Diócesis se dignó conceder cien días de indulgencia en la forma acostumbrada.

## FERIAS Y FIESTAS DE SÓLLER

QUE EN HONOR DE NUESTRA SEÑORA DE LA VICTORIA SE CELEBRARÁN EN EL PRESENTE AÑO DE 1950

### PROGRAMA DE FESTEJOS

con que la ciudad de Sóller conmemorará en el presente año el 389.º aniversario de la victoria alcanzada por sus habitantes sobre las huestes musulmanas el día 11 de Mayo de 1561

#### Funciones religiosas

##### SABADO, DIA 13 DE MAYO

A las 14.—Repique de campanas, como inicio de las Fiestas y Fiestas en honor de Ntra. Sra. de la Victoria.

A las 19'30.—Traslado procesional de la imagen de Ntra. Sra. de la Victoria desde el oratorio de la Casa-Hospicio a la iglesia Parroquial, cantándose seguidamente solemnes Completas. Asistirán las Autoridades y también los Personajes Históricos representando *Les Valentes Dones de Ca'n Tamany*, el Virrey de Mallorca, el Capitán Angelats y el Sargento Soler, además de los antiguos Jurados de Sóller.

##### DOMINGO, DIA 14

A las 10'30.—Solemne Misa mayor en la iglesia parroquial, con asistencia de las Autoridades y Personajes Históricos. Pronunciará el tradicional sermón histórico el reverendo D. Jerónimo Pons.

A las 19'30.—Solemne procesión que saldrá de la iglesia parroquial y recorrerá las principales calles de Sóller, en la cual se llevará la imagen de Ntra. Sra. de la Victoria. Asistirán los Personajes Históricos que escoltarán la *Barra de Ca'n Tamany* con la que defendieron su honor y su vida *Les Valentes Dones*. Presidirán las Autoridades de Sóller.

##### LUNES, DIA 15

A las 10.—Misa en la iglesia parroquial, en sufragio de los hijos de Sóller muertos gloriosamente el 11 de Mayo 1561.

#### Festejos cívico-populares

##### SABADO, DIA 13 DE MAYO

A las 14.—Un repique de campanas y disparo de morteretes dará principio a los Festejos populares. Paseo de cabezudos por las calles de la ciudad, acompañados por la clásica gaita y tamboril.

A las 16.—Carreras de camareros, cucanías y otros actos festivos.

A las 16'30.—Suelta de palomas en la plaza de Calvo Sotelo, por la «Colombófila Solle-rensense».

A las 18.—Pasa-calles por la Banda Municipal de música.

A las 19.—Inauguración de la Exposición de Pinturas del artista José Castellanas en las «Galerías Mora».

A las 21.—Iluminación de los puntos céntricos de la población.

A las 21'30.—Festival folklórico en la plaza de Calvo Sotelo, por las Agrupaciones de Buñola y del Puerto de Sóller.

##### DOMINGO, DIA 14

A las 7.—Diana por la Banda Municipal.

A las 9.—Llegada de la Banda de Infantería de Marina, de Palma, que será recibida por el Patronato de las Fiestas, dirigiéndose a cumplimentar el Ayuntamiento.

A las 9'15.—Inauguración, con asistencia de las Autoridades, de la Exposición de Flores organizada por la «Biblioteca de Cultura Popular», en la plaza de Antonio Maura, n.º 4.

A las 9'30.—Carreras de bicicletas en el circuito calle de José Antonio-Camp Llarg organizadas por la agrupación «Aguilas», con valiosos premios, entre ellos la Copa donada por el Ayuntamiento, y primas para los corredores.

A las 12'00.—Terminado el oficio en la Parroquia recepción en el Ayuntamiento y concierto por la banda de Infantería de Marina.

A las 16'30.—Concierto musical en la plaza de Calvo Sotelo por la banda de Infantería de Marina.

A las 17'30.—Partido de fútbol en el Campo de Deportes, entre el «C. D. Soledad», de Palma y «Selección 1.ª Regional». Partido telonero entre el «Aguilas» y el «Recreativo».

A las 21'00.—Iluminación general de los puntos céntricos.

A las 22'00.—Festival folklórico en la plaza de Calvo Sotelo por la renombrada agrupación «Aires de Muntanya», de Selva.

A las 22'00.—Verbena en el «Teatro Alcázar» con las orquestinas «Astoria» y «Musilandia», de Palma, con la vocalista Marujita Munar.

A las 22'00.—Concierto de música por la banda de Infantería de Marina en la plaza de España.

A las 23'30: Disparo de un vistoso castillo de fuegos artificiales en la explanada de la estación del ferrocarril.

A las 24'00.—Continuación de la exhibición de danzas regionales por «Aires de Muntanya», de Selva.

A la 1 de la madrugada, traca final.

##### LUNES, DIA 15

A las 7'00.—Diana por la banda municipal.

A las 9'30.—Carreras de cintas bordadas por señoritas de la localidad, organizadas por la agrupación «Aguilas».

A las 11'00.—Concierto por la banda de Infantería de Marina en la plaza de Calvo Sotelo.

A las 15'00.—Al toque de rebato, concentración en la plaza de Calvo Sotelo de las fuerzas sollerenses que han de tomar parte en el simulacro de repeler la incursión musulmana, al son de la banda Municipal de Sóller. Después de la arrega que las dirigirá el Capitán Angelats, se dirigirán al Puerto donde tendrá lugar la batalla.

A las 16'30.—Simulacro de desembarco de las huestes sarracenas, luchas y victoria final de los payeses en el *Pont d'En Barona*, cuyos actos serán amenizados por las Bandas de música.

A las 19'00.—Llegada a Sóller de las tropas victoriosas, que traerán vencidos los rehenes capturados en la lucha.

A las 21'00.—Iluminación general de los puntos céntricos de la población.

A las 22'00.—Concierto por la Banda de Infantería de Marina en la plaza de Calvo Sotelo.

A las 22.—Verbena en el «Teatro Alcázar» con las orquestas «Brasil» y «Melodians», con la estrella melódica Marta Christel.

A la 1 de la madrugada.—Disparo de la traca final de los festejos.

EL PATRONATO DE LAS FIESTAS.

#### Horario extraordinario de trenes

##### SABADO, DIA 13

Salidas de Sóller: 6'45, 9'20, 14'15 y 18.  
Salidas de Palma: 8, 13, 15'10 (directo Sóller), 15'30 y 20.

##### DOMINGO DIA 14

Salidas de Sóller: 6'45, 9'20, 11'30, 14'15, 18, 21, 24 y 2 madrugada.  
Salidas de Palma: 7'50 (directo Sóller), 8, 10'30, 13, 15'30, 20, 22'30 y 1 madrugada.

##### LUNES, DIA 15

Salidas de Sóller: 6'45, 9'20, 11'30, 14'15, 18, 21, 24 y 2 madrugada.  
Salidas de Palma: 8, 10'30, 13, 15'30, 20, 22'30 y 1 madrugada.

#### Estación Meteorológica del Convento

##### Estado del tiempo

Sigue el tiempo inestable con régimen de presiones bajas. Nubosidad varia que alterna con claros en unos días mientras en otros cubre completamente el cielo. Rachas de viento fuertes en la noche del jueves, de dirección S y una velocidad máxima de 72 Kms. por hora.

##### Observaciones

##### Temperatura:

Máxima, 27 grados, día 8  
Mínima, 10 grados, día 11.  
Media, 17'35 grados.

##### Presión atmosférica:

Máxima, 754 mm. día 5 a las 9 h.  
Mínima, 748 mm. día 10 a las 16 h.  
Evaporación: 175 mm.

#### REGISTRO CIVIL

##### MATRIMONIOS

Día 9 de Mayo.—Juan Casanovas Arborea con Rafaela Bernat Pons, solteros.

Día 10.—Manuel Alarcón Ortiz con Margarita-María Servera Perón, solteros.

Día 10.—Juan Diosdado Hernández con Catalina-María Noguera Trias, solteros.

##### DEFUNCIONES

Día 4 de Mayo.—Buenaventura Oliver Bauzá, de 94 años, viuda, Manzana 15, A.

Día 5.—José Mira Sellés, de 70 años, casado, Manzana 5, F, n.º 59.

Día 8.—María Oliver Deyá, de 78 años, soltera, Manzana 59.

Día 10.—Margarita Soler Vidal, de 1 mes, Manzana 68.

#### SEÑORES FRANCESES

se ofrecen para dar lecciones de francés y de bridge.

Informes, en su domicilio: José Antonio, 62-2.º, Sóller; o en esta Redacción.

Tintes & Lavados

### BUADES

Abrigos, Gabardinas, Uniformes, Smokings, Cortinas, Tapicerías

Informes:

P. ALTES—P. Calvo Sotelo, 26

#### SE VENDEN

VARIAS CASAS CON HUERTO

Informes: San Jaime, 82—Sóller



# CRONICA LOCAL

## Crónica de las Ferias y Fiestas

Todo dispuesto para empezar...  
con permiso del tiempo

Cuando salga a la calle el presente número darán comienzo las Ferias y Fiestas de 1950; El estampido de los morteretes y el alegre repique de las campanas llenarán el espacio de gozosas vibraciones, que abrirán en nuestro monótono vivir el paréntesis de unas breves jornadas de fiesta. Por encima de la dureza de unas circunstancias que no está a nuestro alcance atenuar, flotará la alegría de nuestras Ferias, que llegan cuando la atmósfera se llena de efavios primaverales y nuestros vergeles se enjoyan con la pulcritud de sus flores.

Nuestras plazas y calles centrales han sido convenientemente adornadas y provistas de profusa iluminación para que sirvan de marco adecuado a los festejos que en ellas han de celebrarse. También se han llenado de las consabidas instalaciones de tiros al blanco, bazares de bisutería, columpios, tío-vivo, golosinas y fruterías propias de esta clase de fiestas, como igualmente de los puestos de venta de los más diversos artículos que concurren al mercado.

Como ya anunciamos en su día, se han introducido algunas innovaciones a vía de ensayo en la colocación de los espectáculos que han de actuar en la plaza de Calvo Sotelo y de las casetas de feriantes que se instalan en la misma con ánimo de favorecer la visibilidad del público.

La Sub-Comisión de Adornos e Iluminaciones ha actuado con gran celo en la disposición de los que han sido colocados para que las plazas y calles en donde han de celebrarse las fiestas alcancen la más vistosa presentación.

En la plaza de Calvo Sotelo ha sido levantado un tablado de vastas dimensiones sobre el palco para la música, para las exhibiciones folklóricas. En el polígono central serán colocados sillones y sillas para que puedan ser presenciadas aquellas cómodamente.

En la plaza de España, según antigua costumbre, ha sido levantado un tablado para la música frente a la casa solariega de Ca'n Gordo. Su emplazamiento, alcanzando uno de los estanques del monumento a los Caídos, dió lugar a discusiones, que el señor Alcalde cortó ordenando fuera construido aquél unos metros más allá.

La recogida de donativos para atender los gastos de estas primeras Ferias remozadas ha proseguido con el mismo ritmo de estas semanas anteriores, cuya relación de donantes se publica en lugar aparte del presente número.

Todo se halla dispuesto para que el programa de festejos se vaya desarrollando según ha sido confeccionado. Sólo falta que el tiempo, que al redactar estas líneas en la tarde del viernes presenta gesto adusto, no trate de deslucirlo y permita la celebración de todos los actos al aire libre y la venida de las masas de visitantes que son las que les proporcionan su mayor importancia.

### Obsequios a los asilados del Hospicio

Con motivo de la celebración de sus Bodas de Plata, dos distinguidas familias hicieron estos pasados días partícipes de su satisfacción por tan fausto suceso a los asilados del Hospicio de esta ciudad, obsequiándoles con una comida extraordinaria el domingo y con un espléndido desayuno el martes, respectivamente.

Y otra persona anónima residente en Palma, agradecida a la Virgen Santísima de la Victoria, ha anunciado, por mediación del Rdo. D. Miguel Rosselló, que obsequiará a dichos pobres hospicianos mañana, festividad de Nuestra Señora bajo esa advocación, también con una comida extraordinaria y con donativos en metálico para que puedan adquirir en la Feria algo que les plazca; con otra comida extraordinaria el día de la Pascua de Pentecostés, y con opiparo desayuno el día de Santa Rita.

Es, en verdad, muy loable esta inspiración cristiana de acordarse de los desvalidos en todos los tiempos, y lo es en especial la buena costumbre que con complacencia vemos, y ven todas las personas de nobles sentimientos, va tomando incremento entre nuestros conciudadanos, de no tener en olvido a los necesitados en los días que son para ellos más placenteros.

¡Que cunda, pues, el ejemplo!



## Rda. Sor María del Olvido Oliver Deyá Hermana de la Caridad

falleció en el Puerto de Sóller el lunes día 8 de Mayo.

A LA EDAD DE 78 AÑOS

( E. P. D. )

La Congregación Diocesana de las Hermanas de la Caridad y los familiares de la finada: hermanos, D.<sup>a</sup> Margarita (viuda de D. Miguel Arbona) y D. Andrés Oliver Deyá; hermanas políticas, D.<sup>a</sup> Juana Hernández Torres y doña María Oliver Oliver; primos, sobrinos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma de la buena religiosa, a la cual tenga Dios en su gloria eternamente.

## COMIENZOS Y DESARROLLO DE LA EMIGRACIÓN DE LOS SOLLERENSES A FRANCIA

Conferencia de D. Juan Marqués Arbona en el "Centro Mariano,"

Anteayer, jueves, a las 19'30, en el «Centro Mariano», ante numeroso y selecto auditorio, el Director del SOLLER, D. Juan Marqués Arbona, dió lectura a la segunda de sus conferencias sobre el interesante tema de la emigración en plan comercial de los sollerenses al extranjero.

Esta vez se refirió concretamente a la emigración a Francia.

Manifestó que ya en época muy lejana había existido intensa relación comercial entre la villa de Sóller y determinados puertos del mediodía francés con motivo de la exportación de las naranjas de nuestro valle. Lo prueba el que en 1788 las autoridades de Sóller, para remediar ciertas irregularidades y abusos que perturbaban este comercio, en auge desde años atrás, dictaron una ordenación que regulaba las operaciones de compra-venta y embarque de naranja para aquellos puertos.

Obsérvese que esto ocurría cuando en España reinaba Carlos IV. y en Francia Luis XVI. Sin embargo, no parece que ese comercio diera origen entonces a una corriente de emigración. Se trataba simplemente de exportación de naranja de los entonces muy frondosos huertos de Sóller. Para la salida del fruto hubo de utilizarse casi exclusivamente la vía marítima, pues hasta mediados del siglo XIX no se construyó la carretera por el Coll, y el tráfico interior tenía que hacerse a lomo de mulo, por caminos de herradura. Los jabeques de la muy activa flota local de cabotaje transportaban la naranja, para su venta a los puertos nacionales o extranjeros donde pudiera obtenerse mejor resultado.

Consta que en 1867 los veleros de Sóller transportaron 210 cargamentos de naranja, por un peso total de 7.350 toneladas y valor de 262.500 libras mallorquinas (875.000 pesetas oro).

Los primeros pasos para el comienzo de la corriente emigratoria a Francia en esta época que hemos conocido, se dieron, según versión comúnmente admitida, en el año 1869, a consecuencia de unas reuniones de los propietarios de huertos celebradas en Ca's Menescal en La Villalonga, cuyo resultado fué que hicieran un viaje a Marsella para estudiar la organización del transporte y venta de nuestra naranja en Francia los distinguidos propietarios D. Antonio Frontera (de Ca's Ferré de l'Horta) y D. José Deyá (de Ca'n Bernadet).

Relacionáronse éstos con un mallorquín, D. Bernardo Estadas, establecido de antiguo en Marsella en negocios de banca y de consignación de buques y cargamentos, quien aceptó hacerse cargo de organizar la recepción y distribución de las naranjas que le fuesen remitidas.

En 1871 se instaló en Marsella el primero de los emigrantes sollerenses que se estableció con carácter permanente, creando una verdadera casa comercial. Fué D. Antonio Rotger Serra (Baja), que no sólo negoció en naranjas sino también en plátanos de Canarias, cuya importación introdujo. Siguiéronle el patrón Antonio Arbona (Marrai), los hermanos Ripoll (Pelat), los hermanos Mayol (Penya), y D. Miguel Coll Bisbal, relacionados todos ellos con la «Casa Estadas».

El primer cargamento de naranjas y de tordos! fué desembarcado en Agde el año 1870. Fué reexpedido a Agen, Toulouse y Burdeos, en donde tenían en organización de venta los patrones Juan Rullán (Pulit), Buenaventura Mayol (Falel) y Bartolomé Casasnovas (Garau), y José Canals (Moscatell) y Antonio Casasnovas (Figa) propietarios.

En Marsella las primeras sociedades importadoras, prescindiendo ya de la tutela de

Estadas, fueron «Ripoll, Arbona March» y «Mayol Frères».

En los primeros tiempos, nuestros comerciantes de la naranja eran trashumantes. Embarcaban en Sóller, en los veleros, con sus primeros cargamentos de naranja, entre Todos Santos y Navidad, para regresar a su valle nativo, luego de haber vendido la fruta más tardía, a fines de Junio. Vivían modestísimamente, con eremítica frugalidad, durmiendo sobre un leve jergón tendido sobre unas cajas vacías. Careciendo de local de venta, se instalaban con su carretón de mano, al aire libre, sufriendo el frío y las inclemencias, con los dedos maltrechos por los sabañones, mientras pregonaban su mercancía. *La Majorque! A un soul Choississes, mesdames!*

Se consideraban felices si al final de esos siete meses de temporada habían arrinconado cien duros.

Más tarde, algunos de nuestros vendedores decidieron renunciar a ese anual ir y venir, buscándose la manera de defenderse en los meses en que no hubiera naranja. Quienes habían sido cocineros en las barcas, se establecieron con modestísimos restaurantes. Otros se conformaron poniendo una frutería o un cafetín.

Con el espíritu comercial y de ahorro de sus dueños, esos establecimientos no tardaron en transformarse en lo que son actualmente dotados de verdadero lujo y que son justo orgullo de las poblaciones en donde radican.

En aquella primera época nuestros emigrantes eran exclusivamente varones. Luego al suavizarse más su trabajo, al disponer de cómodos locales de venta, se les unieron las hacendosas esposas. Y pronto se espacieron por toda Francia y luego hasta Bélgica, Suiza y Alemania los comercios de frutos que iban instalando los laboriosos hijos de Sóller, formando hogar en aquellos países y multiplicando actividades al establecer luego comercialmente a sus hijos y nietos.

No es necesario ponderar lo beneficiosa que ha sido la emigración a Francia de los sollerenses, para ellos mismos y para su pueblo natal.

Lástima grande que tantas dificultades en la relación política y económica de las naciones, como lastre de terribles guerras, hayan cegado en la práctica, esa corriente de emigración que hasta hace poco dió bienestar y riqueza a muchas familias y trabajo y sustento a tantas otras que no abandonaron nuestro valle.

Manifestó el Sr. Marqués lo errónea que es a su juicio, la aseveración de algunos que atribuyen a falta de salubridad de nuestro valle la lentitud manifiesta en cuanto al aumento de población en nuestra ciudad.

Efectivamente, el número de nacimientos es muy parejo con el de las defunciones. Pero cabe tener en cuenta que, durante muchos años han sido no pocos los jóvenes matrimonios sollerenses que se han instalado en el extranjero y cuyos hijos han debido ser inscritos en el lugar donde estuvieran establecidos sus padres comercialmente. Luego se da con frecuencia el caso de que aquellos hijos siguen en el extranjero los negocios de sus padres, quienes vienen a retirarse en cuanto se acercan a la vejez y aquí encuentran su sepultura. Se da con frecuencia el caso de que mueran aquí sollerenses que nacieron fuera de España.

Es muy cierto que la descendencia de sollerenses radicada en el extranjero supera en mucho a la que sigue residiendo en el valle natal. No por ello hay que culpar a éste de insalubre, pese al relente invernal y a que el sol tiene sus dificultades para asomarse sobre el empinado círculo de nuestras montañas.

La disertación del Sr. Marqués fué recibida con abundantes y merecidos aplausos, pues tuvo en verdad el interés que se le suponía de antemano y algo de ello podrán traslucir quienes lean ese rápido y mal hilvanado resumen.

El Sr. Marqués es, acerca de esta materia, quien mejor informado puede estar de cuantos actualmente vivimos. El mismo, siendo mozo, embarcó como uno de tantos vendedores en las temporadas de 1880 y 1881, no haciéndolo en las siguientes por estar en filas.

La primera de esas temporadas la hizo en Castres y la segunda en Cette, ambas al servicio de D. Bartolomé Ozonas, que residía en Agde. El propio conferenciante, más adelante estuvo asimismo establecido comercialmente durante unos años en París desde 1900.

Hay motivo, pues, para que le consideremos excelentemente informado.



La Memoria y Balance del «Ferrocarril de Sóller»

Resultados y estadísticas del ejercicio de 1949

Con la pulcritud y meticulosidad con que la Compañía del «Ferrocarril de Sóller» viene publicando de algunos años a esta parte la Memoria con que da cuenta a sus accionistas del desarrollo de sus actividades durante el ejercicio anterior, ha sido editada la que contiene su Balance y estadísticas del año 1949.

Siguiendo la pauta de las Memorias precedentes, la que nos ocupa contiene la exposición hecha a los accionistas de la marcha de la Compañía durante el cuadragésimo quinto ejercicio social, que ya conocen nuestros lectores por haberlo publicado a raíz de la Junta General celebrada por la misma el 26 de Febrero último. A continuación inserta el Balance cerrado el 31 de Diciembre anterior con un extracto de la cuenta de Pérdidas y Ganancias.

Completando el texto de la citada Memoria figuran las secciones de Apéndices y Gráficos en las cuales se da un resumido detalle de los productos de explotación y estados comparativos con ejercicios anteriores, gastos de explotación, liquidación de presupuestos, informes estadísticos etc.

Cierra esta documentada Memoria la sección de Turismo en la que se reproduce el artículo «El Ferrocarril de dos poetas» completo reportaje retrospectivo de la inauguración del tren de Sóller publicado por D. Eusebio Heredero Clar en el diario «La Almudaina». Preceden este trabajo unas sentidas palabras de presentación, que evidencian el cariño con que se cuida esta laudable innovación, destinada a ser al cabo de unos años un inestimable archivo de los juicios que nuestro ferrocarril va mereciendo a escritores y periodistas de todo el mundo.

Por el acierto y cuidado con que ha sido confeccionada esta Memoria enviamos a sus autores nuestra felicitación, al tiempo que agradecemos el ejemplar con que se nos ha obsequiado.

Pronto, otra función de teatro regional

Será presentada «S' Hereu de sa Farinera»

Según nos enteramos, la segunda función de teatro regional se organiza para el jueves día 25 del actual en el «Teatro Alcázar».

Parece que la obra a representar será otro de los éxitos que la Compañía Valls-Estelrich ha alcanzado en el transcurso de la última temporada: «S' Hereu de sa Farinera», una nueva producción de Pedro Capellá y su más reciente triunfo por el momento.

Oportunamente confirmaremos esta noticia completándola con los detalles que podamos reunir.

La Medalla de Oro de la ciudad de Palma

Ha sido concedida a la Imprenta Guasp y a D. José Tous Ferrer

Leemos que en la reunión del Ayuntamiento Pleno, de Palma, celebrada el viernes de la anterior semana, después del despacho ordinario se dió cuenta de dos dictámenes de la Comisión de Cultura en los que se proponía la concesión de la Medalla de Oro de la Ciudad a la Imprenta Guasp y al Excmo. señor D. José Tous Ferrer.

En los dictámenes se hace un pequeño historial de la imprenta más antigua de Europa y se hace resaltar la labor del señor Tous Ferrer, que tanto ha contribuido en todo lo que se refiere a reformas de la ciudad.

Por la distinción que supone para los homenajeados, nos es grato enviar a los actuales directores de la antigua imprenta Guasp y al decano de los periodistas palmesanos, nuestro amigo D. José Tous Ferrer, nuestra más efusiva enhorabuena.

Centro Mariano

Las funciones teatrales del domingo

Conforme en la edición anterior se anunciaba, el pasado domingo, en funciones de tarde y noche, en el local de la Congregación «La Trapisonada» puso en escena ante el selecto público que acudió a deleitarse, la comedia en 2 actos «El Palaciego Burlado» — genial adaptación de la obra de Molière «Le Bourgeois Gentilhomme» — interpretada con toda propiedad y belleza y a la que contribuyó a dar realce y atractivo singular los magníficos vestuarios de época con que se supo adornarla.

Esta celebrada comedia, que a raíz de su estreno por la misma agrupación, años atrás, arrancó del público tan merecidos aplausos, venía ya aureolada por el éxito obtenido en su última representación.

Muy elogiada fué la labor de todos sus actores: J. Rullán, en su difícil papel de extravagante «Cucufate» al cual encarnó maravillosamente sabiendo matizar con su peculiar vis cómica el personaje central de esta obra; fué magistralmente secundado por los demás intérpretes que figuraban al frente del reparto: M. Colom y J. Estades, en sus papeles de hermano juicioso y cocinero del gran señor, respectivamente; A. Oliver, dando vida al Conde de Zaragata, y el sastrero, maestros de baile, música y esgrima, magnífica e impecablemente interpretado por A. Pomar, B. Ferrá, M. Rullán, y A. Colom, respectivamente. Sin olvidar a los criados seriamente encarnados — tratándose de una obra cómica — por J. Morell y G. Pérez.

La comedia fué por todos justa y merecidamente aplaudida.

Como complemento del programa, púsose en escena la obra cómica sentimental en un acto y dos cuadros «Els Senyors de Son Fum», original de D. Antonio Sagristá y expresamente escrita para los elementos de «La Trapisonada», cuyos actores al plasmarla y darle vida de nuevo en las tablas rayaron a gran altura en sus papeles respectivos.

Se nos advierte hagamos público que el próximo miércoles, día 17, D. Bartolomé Enseñat Estrany, Comisario Local de Excavaciones Arqueológicas, dará su esperada conferencia sobre «Apuntes de Prehistoria de Sóller», continuación del ciclo que con tanto acierto se viene desarrollando en este «Centro Mariano».

Dios mediante, el próximo día 21 se celebrará una tarde musical a cargo de la Srta. Magdalena Sampol y de la «Schola del Santo Cristo», como homenaje a los componentes de la «Lira Santa Cecilia» y obsequio a los congregantes protectores. Más detalles por programas.

La exposición de J. Castellanas

En «Galerías Mora» muestra 30 telas de paisajes de Sóller y de Alaró

En su ya regular exposición de óleos que celebra José Castellanas durante los días de Ferias, este año presenta una variedad de paisajes, pues a los propios de esta comarca acompaña un crecido número de telas con motivos de Alaró y sus alrededores.

En total, Castellanas presentará esta noche en su exposición de «Galerías Mora» treinta obras, que serán otras tantas muestras del logrado dominio pictórico alcanzado por su autor.

Para asistir a la inauguración de esta exposición hemos recibido atenta invitación, que sinceramente agradecemos.

Rectificación de la numeración de las casas

En virtud de una Orden de la Dirección General de Estadística, actualmente se procede a la rectificación de la numeración de las casas en las calles de esta población, suprimiendo los números duplicados y triplificados accesorios.

Por una brigada de obreros del municipio se realiza este trabajo, que alcanza a la mayoría de viviendas del casco de la población.

VOLCK NARANJOS

California Spray-Chemical Corporation

el insecticida mejor y más barato

Precio 6'93 ptas. litro

Ferretería LA MALLORQUINA - Bauzá, 12

Después de la Inspección a la Enseñanza Primaria

Voto de gracias a dos Escuelas Nacionales

Después de la visita oficial de inspección a las Escuelas Nacionales y Colegios privados de Enseñanza Primaria masculina de nuestra ciudad, en extremo satisfactoria para todos los centros docentes y de la que dimos cuenta oportunamente a nuestros lectores, nos place registrar la concesión por la Inspección de sendos votos de gracias, por la meritoria labor desarrollada al frente de las Escuelas Nacionales de L'Horta y del Puerto, a nuestros colaboradores y amigos los Maestros Nacionales D. Bartolomé Suau Tugores y D. Pedro Cerdá Valenzuela.

Recital de Piano por Juana Barceló

Para la fiesta de la Ascensión

En su domicilio de la calle de Ampurias, 6, la eminente pianista Juana Barceló proyecta celebrar un recital de piano para el próximo jueves, día 18 del presente mes de Mayo, a las 4'45 de la tarde.

En él ofrecerá a los «dilectanti» una exquisita audición, como ella sabe hacerlo, de obras de Bach a Beethoven y otros celebrados autores.

Hará la presentación del Concierto y Glosa de las partes del programa el eximio vate D. Guillermo Colom.

Agradecemos cordialmente la invitación que para concurrir a este recital se nos ha remitido por su organizadora.

NOTAS DE SOCIEDAD

LLEGADAS

Con objeto de abrazar a sus familiares y pasar aquí sólo unos breves días, vinieron el martes, de Montbelliard, D. Juan Albertí Albertí y su esposa, D.ª Sebastiana Llompart Campins.

De Barcelona vino, también el martes, para pasar una temporada aquí, la señorita María Trias Vives.

Llegó igualmente el martes, procedente de Vierzon, el comerciante D. Gabriel Bestard Ferrer.

SALIDAS

El lunes salieron, para Angers, los esposos D. Bartolomé Rotger y D.ª Francisca Rullán.

En el avión del miércoles salió, para Barcelona, el joven estudiante de medicina don Pedro-Antonio Cardell Vicens, que había venido con el exclusivo objeto de acompañar a sus padres en la celebración de sus bodas de plata.

Procedentes de Cargante llegaron, esta semana, D. Damián Coll y su esposa, doña Antonia Colom.

Para Villarreal salieron el jueves los esposos D. Miguel Casasnovas Arbona y D.ª María Meseguer, con sus hijas señoritas Esperanza, Concepción y María-Antonia.

Por vía aérea regresó el lunes a Marsella, después de asistir al bautizo de su nieto, nuestro particular amigo D. Vicente Mas Coll.

BAUTIZO

El domingo último, a las cinco de la tarde, en nuestro templo arciprestal recibió las regeneradoras aguas bautismales de manos del Rdo. D. Jerónimo Pons, el primogénito de los distinguidos esposos D. Manuel Bofill Polino y D.ª Antonia Mas Miquel.

El pequeño recibió el nombre de Manuel-Vicente-Ignacio, y fueron sus padrinos su abuelo paterno, D. Ignacio Bofill Combelles, y su abuela materna, D.ª Magdalena Miquel Arbona.

Con tal motivo reiteramos nuestra felicitación a los jóvenes papás, extensiva a los abuelos y demás familiares del nuevo cristiano.

BODAS

En la capilla del Santo Cristo de la iglesia del Convento celebróse el martes, día 9, la boda de la agraciada señorita Rafaela Bernat Pons y el joven D. Juan Casasnovas Arbona.

Autorizó el matrimonio canónico el vicario Rdo. D. Juan Capó, y celebró la misa de velaciones el Rdo. P. Miguel Pascual, Superior de esta Residencia de Misioneros de los SS. CC.

Apadrinaron la boda D. Pedro Bernat Alcover, padre de la novia, y D.ª Esperanza Arbona Sastre, madre del contrayente.

Actuaron de testigos D. Francisco Bernat Bauzá y D. Pedro-Antonio Bernat Pons.

Durante el santo sacrificio de la Misa el organista de la citada iglesia, Rdo. P. Carbonell, interpretó en el órgano bellas composiciones musicales.

Terminada la ceremonia religiosa, en el domicilio de los padres de la novia se sirvió a los invitados un exquisito desayuno.

Poco después los noveles esposos, a quienes felicitamos, salieron de viaje para Palma y otros puntos del interior.

El miércoles, a las ocho, en la capilla de la Inmaculada Concepción de nuestro templo parroquial unieron para siempre sus vidas con el sagrado vínculo del matrimonio la gentil señorita Catalina M.ª Noguera Trias y el joven D. Juan Diosdado Hernández.

Bendijo el enlace y celebró la misa de velaciones el Rdo. P. José Morey, C. O.

Apadrinaron a la desposada sus padres, el agricultor D. Damián Noguera Serra y D.ª Francisca Trias Casasnovas; del novio fueron padrinos su padre, D. Juan Diosdado Robles, y su hermana política D.ª Antonia Alemany de Diosdado.

Firmaron el acta matrimonial los testigos D. Jaime Sastre Sastre, D. José Aguiló Moyá, D. Lucas Noguera Trias y D. Paulino Vicente Curto.

Reunidos luego los invitados en el domicilio de los padres de la novia, fueron delicadamente obsequiados.

La feliz pareja salió de viaje por el interior de Mallorca.

Deseamos al novel matrimonio toda suerte de venturas en su nuevo estado.

BODAS DE PLATA

Nuestros distinguidos amigos los esposos D. Ramón Oliver Ferrá y D.ª María-Rosa Morell Barbaroux, celebraron el sábado sus bodas de plata.

Acompañados de sus familiares e íntimos amigos asistieron a la Misa que a su intención celebróse en la iglesia del Convento, comulgando la mayoría de ellos.

Después del religioso acto el venturoso matrimonio atendió y obsequió con un exquisito lunch a sus invitados, siendo muy visitado durante todo el día.

El miércoles celebraron también el XXV aniversario de su matrimonio nuestros apreciados amigos los comerciantes de esta plaza D. Luis Cardell Vicens y D.ª Catalina Vicens Mayol.

En acción de gracias y para festejar el fausto acontecimiento, celebróse una Misa en la iglesia del Convento, en la que comulgaron los nombrados esposos y sus familiares, cantándose al final solemne *Te-Deum*.

Los señores Cardell-Vicens obsequiaron luego a sus invitados con un espléndido desayuno.

Al felicitar a ambos matrimonios en sus bodas de plata, hacemos votos para que el Señor les conceda vida y salud para poder celebrar también las de oro.

NUEVO PRACTICANTE

En la tarde del lunes fué bendecido, por el vicario Rdo. Juan Lladó, el nuevo gabinete que ha abierto al público sollerense el joven D. Antonio Coll Ramón, practicante dedicado preferentemente a la especialidad de Pedicuro Callista. Este despacho, modernamente montado, hállase situado en la calle de Vives, n.º 1, pral.



Para asistir a dicha bendición e inauguración recibimos atento Besalamano, cuya atención agradecemos.

NECROLÓGICAS

D. ANTONIO MARQUÉS BORRÁS

En Palma, donde tenía su residencia, se durmió en la paz del Señor el sábado próximo pasado, día 6 del corriente mes, nuestro paisano, antiguo y muy apreciado amigo D. Antonio Marqués Borrás, habiendo sido muy sentida su desaparición de este mundo por las numerosas amistades que allí y aquí el extinto cultivaba y sostienen igualmente sus hijos D. Bernardo, D. Lucas, D. Antonio y D. Juan, e hijas políticas, nietos y demás familiares, a quienes la sensible e irreparable pérdida del ser querido deja sumidos en amargo dolor.

Era, y lo fué durante toda su vida, el anciano Sr. Marqués, que ha bajado al sepulcro a la avanzada edad de noventa y un años, hombre física y moralmente sano, de morigeradas costumbres y de una circunspección y una probidad verdaderamente ejemplares, por cuyas tan estimables cualidades captóse en todas partes las simpatías de cuantos le trataron. En Puerto Rico, primero, a donde emigró en su juventud y permaneció muchos años dedicado, con inteligencia, laboriosidad y aplomo, a la agricultura y al comercio, que aquí después, al retirarse, acaudalado, para gozar placenteramente el resto de sus días del fruto de su actividad y afanes juveniles, mereció por su carácter afable y las excelentes cualidades indicadas, de que estaba dotado, la consideración, el respeto y el aprecio de todas las personas con él relacionadas.

Reciban la expresión de nuestra sentida condolencia los nombrados deudos y cuantos lloran con ellos la eterna separación del finado, a quienes en sus preces nos unimos para implorar de Dios para su alma la perdurable bienaventuranza.

SOR MARIA DEL OLVIDO. OLIVER DEYÁ

En el convento de las Hermanas de la Caridad del Puerto de Sóller, donde ha pasado apaciblemente los últimos años de su vida, falleció el pasado lunes, día 8, la anciana religiosa Sor María del Olvido Oliver Deyá.

Era natural de nuestra ciudad, donde nació el 18 Diciembre de 1871, de la familia de «Ca's General», en la calle de San Bartolomé.

Dios la llamó al estado religioso, y aún adolescente, a los 17 años, vistió el hábito de la Congregación Diocesana de las Hermanas de la Caridad, y cursó los estudios del magisterio, dedicándose por muchos años a la enseñanza en las escuelas regentadas por las diversas comunidades a las cuales perteneció.

Por sus aptitudes y virtudes, le fueron encomendados en su Congregación cargos de la mayor importancia, incluso, durante algunos años, el de Superiora General. Durante un largo período perteneció al Consejo de la Congregación, y ejerció como superiora en las comunidades de Manacor y de Santa María, en cuyas poblaciones perdura el recuerdo de su prudencia y de su bondad.

Dios ha dispuesto que la ejemplar religiosa viera transcurrir sus últimos años ocupada en humildes menesteres, en el convento que fundó en el puerto, en 1905, su tío paterno, el M. I. D. José Oliver Coll, Dean que fué de la Catedral de Palma.

En la tarde del martes se practicó en el citado convento, el rezo del rosario, y el miércoles a las 9'30 de la mañana celebróse solemne funeral en la parroquia del Puerto de Sóller, cuyos actos viéronse en extremo concurridos.

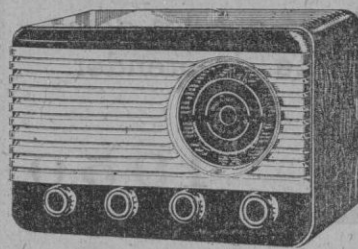
Transmitimos nuestro pésame a la Congregación de las Hermanas de la Caridad y a los familiares de la difunta, especialmente a sus hermanos D.<sup>a</sup> Margarita (viuda de D. Miguel Arbona) y D. Andrés Oliver.

Por un precio económico, un aparato con todas las características de los modelos de altos precios

ZELAN tipo V5VD

Pesetas 1.396 y plazos desde 65 pesetas mensuales

5 lámparas modernas potentísimas, ondas corta y normal, transformador, cuadrante de sin-tonía tipo avión y mueble finamente barnizado-



Pídanos detalles y demostraciones: J. CIREROL - Batach, 21

DE TEATROS

FANTASIO

Para estos días de Ferias ha confeccionado la Empresa de este cine unos atractivos programas a base de grandes reestrenos.

El que se proyectará esta noche y mañana lo forman dos films «Metro-Goldwyn-Mayer»: *Desconfianza* y *La cadena invisible*. El primero posee un argumento de absorbente fuerza emotiva, por presentar el eterno tema de incomprensión entre hijastra y madrastra. Claudette Colbert es el primer nombre que aparece en el reparto de *Desconfianza*, donde logra una de sus mejores creaciones; la recia personalidad de Walter Pidgeon, se pone aquí de manifiesto al encarnar al principal rol masculino, al que confiere toda su prestancia y simpatía; secundan a los protagonistas la joven June Allyson, encargada de llevar a la pantalla a la neurótica entenada de Claudette Colbert, y el veterano del cine Lionel Barrymore en una breve intervención que confirma al actor de primerísima calidad.

*La cadena invisible* es una de las películas más emocionantes que nos ha presentado la cinematografía y que al ser estrenada obtuvo aquí, como en todas partes, un inusitado éxito. El tema, original y humano, asoma a la pantalla con ritmo y estilo verdaderamente cinematográficos. El verdadero protagonista de *La cadena invisible* es un magnífico ejemplar de perro «collie», rodeado de nombres tan prestigiosos como el actor niño Roddy Mac Dowall, el vigoroso actor Donald Crisp, la incomparable Dame May Whitty y la jovencita Elisabeth Taylor. Está filmado éste en technicolor, y pocas veces se ha sacado tanto partido del procedimiento, ya que el argumento tiene por fondo valles y praderas, bosques, lagos e imponentes montañas, cuya multicolor belleza ofrece conjunto maravilloso para ser reproducido en toda la gama de sus colores. Es este film una fuente de sana y exquisita distracción, cuya visión recrea y encanta.

En las funciones del lunes, día del *Firó*, presentará el «Fantasio» el reestreno de un film de excepción: *Los ángeles perdidos*, que, como recordarán cuantos lo vieron al ser estrenado en la temporada anterior, expone en forma magnífica el profundo drama de unos niños que a consecuencia de la guerra vieron truncado su hogar por la muerte o la separación de sus padres, y que desplazados y cautivos en campos de concentración sufren las mayores penalidades.

Los artistas que figuran en el reparto son: Un niño checo, Ivan Jandi, en torno al cual gira la trama, figura auténtica de un tipo sentado y reflejado a maravilla. Jarmila Novotna, de la «Metropolitan Opera House» de Nueva York, tiene a su cargo el papel de madre, que interpreta con emocionante sencillez; Montgomery Clift y Aline MacMahon. El conjunto de todos estos personajes es una impresión perfecta de realidad que el director Fred Zinneman logró con mano maestra.

Junto con este film será también reestrenada la originalísima producción *La vida es así*, verdadero poema de delicado contenido espiritual, con Spencer Tracy, Hedy Lamarr y John Garfield de protagonistas. Romántica, cómica y dramática se desarrolla en torno a los famosos «paisanos» de California del Sur y da una impresionante visión de lo que es la vida en un país donde no existen necesidades.

Spencer Tracy es el actor consumado de siempre, todo sobriedad y eficiencia, para quien ninguna situación es difícil, dando

nos una de sus mejores interpretaciones en su encarnación de «vagabundo filósofo». Hedy Lamarr, de belleza perfecta; John Garfield, buen galán de tipo rudo, Frank Morgan y Akim Tamiroff completan con gran acierto el cuadro interpretativo de este film.

En las funciones del miércoles y jueves próximos, vigilia y fiesta de la Ascensión del Señor, tendrá lugar en este cine el estreno de la magna producción *Enrique V*.

Un argumento histórico de enorme fuerza espectacular con momentos de delicioso humor; un diálogo de Shakespeare, genial por tanto; un technicolor maravilloso en imágenes que sustituyen verdaderas obras de arte; una realización de Laurence Olivier, extraordinariamente original y audaz, y una interpretación perfecta son, en pocas palabras, los elementos que hacen de *Enrique V*, una de las más sorprendentes producciones de la historia de la cinematografía.

La acción de esta fantástica película comienza con la representación de la obra «Enrique V» en el famoso teatro del Globo, de Londres, en el año 1600, en vida de su autor el genial dramaturgo inglés William Shakespeare. Paulatinamente, la escena se transporta casi dos siglos atrás, el año 1415, y va desarrollándose cinematográficamente, culminando esta etapa de la película en la batalla de Agincourt, de Francia, donde el rey Enrique V venció a los franceses en desigual combate, después de haber dirigido a sus tropas una arenga enardecedora. Luego, poco a poco, la acción, tras unas deliciosas escenas entre el rey inglés y la princesa Catalina de Francia, vuelve al teatro del Globo, donde da fin la grandiosa interpretación.

Laurence Olivier, al mismo tiempo que productor y director, es intérprete de esta colosal película, secundándole los más grandes intérpretes shakesperianos ingleses, entre ellos: Robert Newton, Leslie Banks, Renée Asherson y Leo Genn, quienes logran imprimir a la cinta un realismo poético indescriptible.

De complemento será proyectado el film *Encantos de juventud*, una finísima comedia sentimental, llena de optimismo y de ternura. Lo entretenido y original de su trama aparece realzado por lo perfecto y admirable de su interpretación a cargo de Laraine Day y del incomparable Robert Yung.

ALCÁZAR

En las funciones del jueves próximo, será estrenada en este cine *Un Coronel de Imperio*, una gran película de época. De la época en que, abatidos los vientos de las águilas napoleónicas, el Gran Corso espera en Santa Elena el final de sus días, mientras sus soldados añoran glorias pasadas y heroísmos consumados.

La trama cuenta las andanzas de uno de aquellos soldados, cuya fidelidad al recuerdo del Emperador le hace consumirse en la inútil espera de su retorno. La figura del Coronel Imperio está dibujada en el cine con mano maestra y los incidentes de su vida azarosa rezuman interés y emoción.

Por lo que se refiere a la interpretación, Pierre Blanchard, el viejo actor famoso, repite aquí una de sus genuinas y características interpretaciones donde la elegancia y la naturalidad se conjugan admirablemente. Su encarnación del novelesco personaje está logrado y quedará seguramente como elocuentísima muestra de buen arte interpretativo. A su tono las restantes figuras, entre las que merece destacarse la bella y sugestiva Annie Ducaux.

Completa el programa el agradable y ameno film *Encantos de juventud*.

Patronato de las Fiestas

Tercera lista de donativos voluntarios para contribuir a sufragar las Ferias y Fiestas de 1950

	Pesetas
Suma anterior.	16.840'00
Gremio de Panaderos.	900'00
Id de Comestibles	807'80
Gremio Textil:	
Hermanos Pizá.	500
Unión Textil, S. A.	450
Oliver, Bauzá y C. <sup>a</sup>	220
Frontera y Puig.	350
Enseñat S. Lda.	170
Tejidos Alcover, S. A.	520
At. <sup>o</sup> Casanovas Soberats	40
Bernat, S. A.	400
Vda. M. Arbona.	90
Ant. <sup>o</sup> José Rullán Colom.	120
	2.860'00
D. Eduardo González Gregorio.	20'00
D. <sup>a</sup> Francisca Vicens Marroig.	10'00
» Catalina Enseñat Coll.	10'00
D. Francisco Miró Colom.	20'00
D. <sup>a</sup> Isabel Sellés Alemany.	10'00
» Paula Morell Colomar.	10'00
D. Jaime Frontera Ripoll.	20'00
» Antonio Frontera Ripoll.	20'00
» Francisco Amorós Amorós.	20'00
D. <sup>a</sup> Antonia Colom Porta.	10'00
» Josefina Celiá Colom.	10'00
» María Celiá Colom.	10'00
» Margarita Garau Canals.	10'00
» Francisca Urrea Martínez.	10'00
D. Antonio Celiá Colom.	20'00
» Pedro Frontera Bennassar.	20'00
» Antonio Reynés Ferrer.	20'00
» Bartolomé Enseñat Torres.	20'00
» Juan Nadal Atienza.	20'00
D. <sup>a</sup> María Palou Vidal.	10'00
» Antonia Barceló Bisbal.	10'00
D. Francisco Bauzá Bernat.	20'00
» Pedro Coll Trias.	20'00
» Andrés Gallego Martí.	20'00
» Bartolomé Oliver Colom.	20'00
Dueño Café Bar Nuevo.	50'00
D. Francisco Sellés Alemany.	20'00
» Francisco Amengual Ferrer.	20'00
» Guillermo Seguí Capó.	20'00
» Antonio Far Bisbal.	20'00
» Juan Oliver Oliver.	20'00
D. <sup>a</sup> Ana Colom Calafat.	10'00
D. Guillermo Oliver Oliver.	20'00
» Lucas Crespi Cuart.	20'00
» Francisco Oliver Colom.	20'00
» Bartolomé Seguí López.	20'00
» Antonio Morell Coll.	20'00
D. <sup>a</sup> Carmen Sastre Socías.	10'00
D. Jaime Capó Torrens.	20'00
» Juan Oliver Colom.	20'00
» Miguel Pascual Puig.	20'00
» Francisco Amengual Santos.	20'00
D. <sup>a</sup> María Seguí López.	10'00
» Marina Delestal Peronera.	10'00
D. Jaime Marroig Alemany.	20'00
Delegado «Caja de Pensiones»	100'00
D. Ramón Marqués Pons.	20'00
» Juan Lladó Colom.	20'00
» Jaime Cifre Marroig.	20'00
» José Frontera Boscana.	25'00
» Miguel Frontera Boscana.	25'00
» José Coll Coll.	20'00
D. <sup>a</sup> Catalina Seguí Cifre.	10'00
» Martina Capó Reus.	10'00
» Matilde Gisbert Sureda.	10'00
» Catalina Arbona Arbona.	10'00
» Antonia Arbona Arbona.	10'00
D. Gabriel Pérez Bennassar.	20'00
» Miguel Fuster Campaner.	20'00
» Miguel Rosselló Fullana.	20'00
» Pedro Terrasa Cañellas.	20'00
» Antonio Cabot Trias.	20'00
» Jaime Ripoll Sastre.	20'00
» Guillermo Ramón Gelabert.	20'00
» Miguel Coll Adrover.	20'00
» Guillermo Mayol Muntaner.	50'00
D. <sup>a</sup> Catalina Rintort Villalonga.	10'00
» Antonia Trias Bisbal.	10'00
» Isabel Reynés Marcús.	10'00
» María Marcús Marcús.	10'00
Suma.	22.717'80

«Astra» Revista moderna PARA LA MUJER n.º 1 - Precio 10 pesetas De venta: Librería MARQUÉS

Tintes & Lavados  
**BUADES**  
Nuestra técnica al servicio de su vestuario y hogar  
Informes:  
P. ALTES—P. Calvo Sotelo, 26

Envases, leñas y transportes en camiones para toda la Isla  
Precios y condiciones **ASERRADORA ELIAS** Teléfono n.º 48 SOLLER



Ofrecemos a nuestros clientes de SASTRERÍA una forma de pegar los botones -ORIGINA DE ESTA CASA- que los deja prácticamente imposibles de desprender.

1920



1950

TREINTA AÑOS EN VANGUARDIA DE LA MODA

VIDA RELIGIOSA

La Fiesta de María Inmaculada en el santuario del «Olivar des Fenàs».

Se celebró hogaño, el próximo pasado domingo, esta fiesta con inusitada solemnidad, y con asistencia de un mayor número de fieles que los años anteriores. Los actos constitutivos de la misma, que en nuestra edición del sábado último anunciamos, fueron: Misa de Comunión general a las ocho, Misa mayor a las diez y media, y rezo del Rosario y Ejercicio del Mes de María, con sermón, a las cuatro y media de la tarde.

Fué el celebrante en el Oficio el Muy Rdo. Sr. Arcipreste, D. Juan Canals, ministrado por los Rdos. D. Jaime Capó, vicario, y P. Bernardo Martorell, Filipense, de diácono y subdiácono, respectivamente. La escolanía y los fieles asistentes alternaron en el canto de la Misa de Angelis acompañados por el armonium, pulsado por el organista, Rdo. D. Miguel Rosselló. El sermón, los sermones mejor dicho, predicólos el M. I. Sr. D. Juan Enseñat, Canónigo dignidad de Ghanre de la C. B. de Mallorca, quien, con su oratoria fácil y clara dicción, ensalzó el Misterio de la Inmaculada lo mismo por la mañana que por la tarde, y dedicó además, en este último, un piadoso recuerdo al fundador del Santuario, reverendo D. Pedro L. Ripoll, pidiendo para su alma el descanso eterno y para su hermana, único próximo familiar viviente, una bendición.

Muchos de los asistentes a la Comunión y al Oficio, llevando comida individual, quedaron después de éste para disfrutar de la esplendidez del día y de las bellezas del pintoresco sitio hasta el anochecer.

CULTOS SAGRADOS

En la Parroquia de San Bartolomé. -Mañana, día 14.-DOMINICA V DESPUÉS DE PASCUA y FIESTA DE NTRA. SRA. DE LA VICTORIA: A las siete y media, Misa y Comunión para los congregantes de Nuestra Sra. de la Victoria y para la asociación de Madres Cristianas. A las diez y cuarto, Tercia solemne, y a las diez y media, Misa mayor, con música, y sermón por el Rdo. don Jerónimo Pons. Por la tarde, a las siete y media, solemne procesión, y acto seguido Ejercicio del Mes de María.

Martes, día 16: A las ocho, Misa y Ejercicio en honor de la Santísima Virgen del Pilar. Por la noche, a las siete y media, Rosario y Ejercicio del Mes de María, como todos los días de este mes.

Miércoles, día 17: A las diez y media de la noche la Adoración Nocturna local empezará Vigilia general solemne, dedicada a San Pascual Bailón, con asistencia de los dos Turnos de la Sección a primera hora, y con la que cumplirá también su mensual reglamentaria el Turno de la Inmaculada. Se celebrará puertas abiertas, y la Misa y Comunión serán a las cuatro de la madrugada siguiente.

El lunes, martes y miércoles, Letanias menores.

Jueves, día 18: FESTIVIDAD DE LA ASCENSIÓN DEL SEÑOR: A las diez y cuarto, canto de Tercia, y a las diez y media la Misa mayor, con sermón por el M. Rdo. D. Juan Canals, Arcipreste. A las doce, Hora Canónica, con exposición de su Divina Majestad.

Viernes, día 19: A las siete y cuarto, durante la misa, se dará principio a la Novena del Espíritu Santo, que continuará en los días siguientes.

Sábado, día 20: A las diez y media de la noche celebrará su Vigilia ordinaria del corriente mes el Turno Cor Jesu de la Sección local de Adoradores Nocturnos.

En la Iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación (Convento). -Mañana, domingo, día 14: A las siete, Misa de Comunión general para los Asociados de los Sagrados Corazones. En las Misas de siete y diez, y a las cinco y me-

DEPORTES

FUTBOL

Mañana, Copà del Ayuntamiento a las 5'30, con un Soledad-Atlético de Sóller (reforzado). A las 3'30, un telonero Aguilas-Recreativo

Solventadas satisfactoriamente ciertas dificultades de orden federativo, ha podido organizarse para mañana un partido muy digno de la solemnidad excepcional del día de la Feria, como corresponde a un partido en que se disputa la Copa del Ayuntamiento.

Después de larga ausencia del hermoso estadio del Camp d'En Mayol, lo visitará mañana el excelente equipo de primera regional que es el Soledad.

Equipo éste que a lo largo de los años conserva incólume su prestigio, manteniéndose por clase y por derecho propio entre los clubs destacados de nuestra isla.

Entre sus elementos se cuentan no pocos de reconocida valía y que son justamente apreciados por la afición sollerense. Tales como el guardameta Roperó, el defensa Juan Pascual y el medio volante Bordoy.

El Atlético local, ante un contrincante de mucho mayor fuerza que sus adversarios de costumbre, reforzará su equipo con varios elementos de categoría nacional. Al lado de ellos no desmerecerán el extremo izquierda Casadevall, que hará con este partido su presentación ante el público sollerense, y el bullidón delantero Gimeno, que ya otras veces ha demostrado su calidad.

El partido comenzará a las 5'30. A las 3'30 comenzará en el mismo campo un partido correspondiente al Torneo de Aguilas, en que el club local de este nombre contendrá con el Recreativo de Palma.

Regirán los siguientes precios: Caballeros, 6'50 ptas.; Señoras, 4; Niños, 2. En la entrada general de Señora y Caballero va incluido el gravamen de 0'50 a beneficio del Patronato de las Fiestas, como ayuda a los gastos de las mismas.

El asiento de tribuna se tomará aparte y su precio será de 3 ptas. Palcos para seis personas, sin entrada, 25 ptas.-EMEJOTA.

GALLERIAS

Las riñas de gallos celebradas el domingo pasado en el refidero de Ca'n Cuxí, entre ejemplares de la gallera del Pla de Na Tesa y de la de esta población, (nombre indicado), fueron sumamente disputadas como casi todas las efectuadas entre estos rivales, quedando en tablas por parte de las galleras, al final de las mismas.

La primera pelea duró unos diez minutos, resultando vencedor el ejemplar presentado por la gallera sollerense, al dejar fuera de combate a su contrincante.

La segunda y cuarta riñas llegadas a la media hora de lucha fueron declaradas tablas por el señor Presidente.

La tercera riña fué victoriosa para el gallo del Pla de Na Tesa a los treinta minutos de pelea, ya que en este tiempo sucumbió

día de la tarde, se practicará el Ejercicio del Mes de María.

Todos los días, Ejercicio del Mes de las Flores en las Misas de siete y nueve, y a las siete y cuarto de la tarde.

Jueves, día 18.-ASCENSIÓN DEL SEÑOR: Regirá el horario festivo para las misas y en la función de la tarde.

Viernes, día 19: En la Misa de siete, Ejercicio en honor del Patriarca San José. Dará comienzo en este día la Novena dedicada al Espíritu Santo, que se practicará en la Misa de las siete y en la función de la tarde.

En la Iglesia del Hospital. -El jueves, día 18: A las ocho y media de la noche, se dará principio a un devoto Quinario en honor de Santa Rita de Casia, preparatorio de su fiesta, que ha de celebrarse en este templo el lunes, día 22.

Continuará en los días siguientes a la misma hora.

ALMACEN DE ESPARTERÍA, CORDELERÍA, ALPARGATERÍA, OBRA de PALMITO CAPACHOS PARA MOLINOS ACEITEROS ESPECIALIDAD EN ARTÍCULOS DE RAFIA Y CALZADO SPORT

Hija de S. Falconer JUANA FALCONER

DESPACHO: Sindicato, 66 Teléfono, núm. 2067 PALMA DE MALLORCA

nuestro ejemplar, no obstante haber presentado dura lucha.

Para mañana, domingo, y lunes, días 14 y 15, Ferias de esta población, se anuncian en el refidero de Ca'n Cuxí grandes y emocionantes peleas de gallos, siendo los rivales de los ejemplares de Sóller, para el domingo, los de la renombrada gallera de Toni de Sa Gruta, de Palma, y para el lunes, día del Firó, la ya conocida del Pla de Na Tesa, anunciándose en programas aparte el horario de estos encuentros y pesos de los ejemplares.-ESPOLÓN.

NOTICARIO DEL C. D. «AGUILAS»

FUTBOL

Mañana, a las 3'30, partido de Campeonato Aguilas-Recreativo



El Aguilas recibe mañana la visita del Recreativo, equipo, éste, desconcertante hasta el punto que el pasado domingo logró arrancar al Atlante, en su campo, un punto al empatar el encuentro.

Según parece, el equipo visitante ha fichado últimamente a diversos jugadores, valiéndose de la autorización que dió a todos los equipos el Comité de Competición.

Según noticias recibidas en el club local, de dicho Comité, es posible se desplace a esta ciudad para arbitrar el encuentro un árbitro de Palma a instancias del Recreativo.

Para el equipo local tiene gran interés el partido de mañana, pues su resultado influirá en las aspiraciones que tienen los muchachos del Aguilas de conquistar el título de Campeones.

No se celebró el pasado domingo el partido Deportivo-Aguilas

De conformidad con el Calendario oficial del Campeonato Aguilas, el equipo local desplazó el pasado domingo a Palma para actuar frente al Deportivo.

Al llegar al campo los del Aguilas quedaron sorprendidos al enterarse de que el árbitro y el Deportivo se habían presentado a las dos de la tarde para iniciar el encuentro; según parece, el Sr. Contreras (que así se llamaba el árbitro) firmó el acta, no sin alegar la incomparecencia del Aguilas.

El pasado lunes el Aguilas presentó protesta al Comité de Competición, ya que el partido debía celebrarse a las 3'30; éste, en reunión del pasado martes acordó que el Deportivo indemnizara al equipo local el importe de su desplazamiento, señalándole para ello un plazo que finaliza hoy, sábado, por la noche.

El Comité ya señalará la fecha en que deberá celebrarse el partido, aplazado por los motivos antedichos.

Resultados del pasado domingo: Español 2, Trueno 4; Atlante 2, Recreativo 2; Semilla 1, Universal 0.

La clasificación es la siguiente:

	J	G	E	P	F	C	Punto
Aguilas	9	8	0	1	35	3	16
Trueno	9	8	0	1	18	13	16
Atlante	9	6	1	2	24	13	13
Español	9	4	0	5	18	8	8
Recreativo	9	3	2	4	21	21	7
Universal	9	3	0	6	9	31	6
Semilla	8	2	1	5	9	13	5
Deportivo	10	0	0	10	6	30	0

PIN-PONG

Jaime Socías queda proclamado Campeón de 1.ª Categoría del Torneo Aguilas

Aunque faltan unas pocas partidas para finalizar el Torneo de Aguilas, sus resultados no pueden influir en lo que respecta al primer puesto.

Igual que en el Torneo del pasado año, ha quedado clasificado en primer puesto, Jaime Socías, demostrando una vez más sus magnificas cualidades en este deporte.

Seguramente en la próxima semana y en la reunión de Aguilas se hará entrega a Socías del Trofeo que tan brillantemente ha conquistado, recibiendo de manos del Consiliario del Centro de Jóvenes de Acción Católica, Rdo. D. Jaime Capó.

Resultados de esta semana:

Socias I 1, Reynés 0; Sanchis I 1, Forteza 0. Socias I, 11 puntos; Sanchis I, 9; Fontanet, 9; Casanovas, 5; Girbent, 3; Reynés, 0; Forteza 0.

En 2.ª Categoría sigue en primer puesto Fausto Mora, seguido de Sanchis II con igual número de puntos

Los resultados son los siguientes:

Sellés 0, Colom 3; Mora G. 0, Sanchis II 1; Lobo 1, Colom 0; Porcel 0, Sellés 1; Colom, Pizá 0; Sanchis II 1, Porcel 0; Sanchis II 1, Colom 0.

La clasificación es:

Mora F., 13 puntos; Sanchis II, 13; Sellés 9; Socias II, 9; Colom, 7; Pizá, 6; Porcel, 6; Martínez, 4; Mora G., 3; Estades, 3; Lobo, 2.

BALONCESTO

Un interesante partido Estación Naval-Aguilas para el día de la Ascensión

Va a reanudar sus actividades el equipo de baloncesto de Aguilas con un partido amistoso con los muchachos de la E. Naval que tendrá lugar en la mañana del jueves, día 18, festividad de la Ascensión, en la pista del camp d'En Mayol.

En fecha que oportunamente se anunciará el equipo local devolverá la visita al de la E. N. en su terreno de juego en el Puerto.

A juzgar por los resultados obtenidos por este equipo en sus últimas actuaciones, es de suponer vena -aunque ligeramente- al Aguilas, máxime teniendo en cuenta las bajas de Aguiló y Bennasar que el equipo ha sufrido últimamente.

CICLISMO

Mañana, a las 9'30, se rodará el Circuito de Ferias con la participación de corredores locales, de Buñola, Palma y un equipo de Aviación

Tal como se anunció en nuestra anterior edición, mañana se rodará el Circuito de Ferias, patrocinado por la Comisión de Festejos y organizado por Aguilas.

En él participarán varios corredores de Buñola (entre los que se cuenta Vidal, ganador del 2.º Circuito Aguilas), otros de Palma, y Pizá y Balaguer de esta ciudad.

Por cierto que estos últimos no han descuidado en esta ocasión sus entrenamientos, estando dispuestos a presentar batalla a los demás participantes y lograr que el trofeo se quede entre nosotros.

Como de costumbre, se instalarán en las inmediaciones de la meta unos altavoces para que el público sepa en cualquier momento de la carrera la clasificación de los corredores y demás detalles de la misma.

Siendo este Circuito de mayor duración que los anteriores, la salida se dará exactamente a la hora fijada.

La Comisión de Festejos ha destinado la suma de 465 ptas. para los premios, ofreciendo, además, un trofeo para el vencedor.

Aparte de la citada cantidad, se repartirán el importe de las primas entregadas por los espectadores, cuya cuantía se anunciará por los altavoces a medida que se vayan entregando al Jurado.

Es de esperar que el público colabore al buen éxito de este Circuito, ateniéndose a las instrucciones de los delegados de Aguilas y colocándose en las aceras, en los puestos a dicho fin señalados.

A última hora han anunciado su participación en el Circuito, 3 corredores de Palma que cumplen el servicio militar en Aviación y que formarán el equipo representativo de la Maestranza.

Interesante carrera de cintas para el lunes

A las 9'30 de la mañana, en la plaza de Calvo Sotelo, tendrá lugar la carrera de cintas cuya organización corre a cargo de Aguilas.

Es de suponer que este espectáculo, largo tiempo ha no presenciado en esta ciudad, se verá muy concurrido, y que serán en gran número los participantes que se disputen las cintas (más de medio centenar) que han sido bordadas por señoras de A. C. local.

La inscripción podrá efectuarse hasta la misma hora de iniciarse la carrera, abonando una módica cantidad que oportunamente se anunciará.-C.